

**ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ПРЕПОДАВАНИЯ РКИ И ПРАКТИКА
РАЗРАБОТКИ УЧЕБНЫХ МАТЕРИАЛОВ ДЛЯ ИНОСТРАННЫХ
СТУДЕНТОВ НА УРОВНЕ КОММУНИКАТИВНОЙ
НАСЫЩЕННОСТИ
И ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДОСТАТОЧНОСТИ**

На сегодняшний день коммуникативный подход к процессу обучения русскому языку как иностранному является наиболее действенным и актуальным. Это обусловлено тем, что иностранцы, изучающие русский язык, стремятся как можно скорее начать говорить по-русски, не вникая в тонкости и сложности грамматики. Язык – как лингвокультурный код людей, говорящих на нем, способствует не только продуктивности общения, но и скорейшему установлению межличностных контактов между участниками коммуникации.

Теоретической базой для разработки настоящего подхода является «признание языка как средства общения», что дает основание «рассматривать язык в его единственной функции коммуникации» [3, с. 3]. Эта функция языка считается ключевой, поскольку с ее помощью репрезентируется основное свойство языка – быть средством, источником и материей установления контактов в процессе межличностного общения. Коммуникативная лингвистика в настоящее время недостаточно разработана, но ее преимущество по отношению к структурной лингвистике заключается в стремлении описать не систему языка, не его структуру, абстрактную формулу, а речевой акт как реальную единицу общения со своей структурной организацией. Как отмечает Г.В. Колшанский, «основными частями теории коммуникации могут рассматриваться... исследование смысла коммуникативных единиц и изучение роли паралингвистических средств в построении коммуникативного акта» [3, с. 21]. Коммуникативная лингвистика, таким образом, в теоретическом плане является не только наукой, изучающей язык в проявлении его конкретной функции, но и наукой, постигающей закономерности повседневной деятельности человека, причем не только речевой, она обеспечивает взаимопонимание между людьми. Ключевым понятием коммуникативной лингвистики является смысл, значение, семантика, потому что через нее раскрывается «коммуникативная сущность языка» [3, с. 33], осуществляется познавательная деятельность. Однако это не словарная семантика. В данном случае речь идет о тезаурусе. При таком подходе не существует семантики конкретной языковой единицы, существует семантика языковой материи, текста, дискурса. Коммуникативная лингвистика постигает способы репрезентации, по сути, тезауруса средствами языка. Именно этот факт, на наш взгляд, позволяет считать и активно использовать достижения коммуникативной лингвистики при обучении русскому языку как иностранному.

Наиболее актуален сегодня на Западе так называемый «британский» вариант реализации коммуникативного подхода в обучении иностранным языкам [2]. Этот вариант активно используется при изучении иностранных языков в Европе и США. Смысл подхода заключается в следующем: обучаемые знакомятся с основными коммуникативными функциями языка, потенциальными коммуникативными ситуациями и языковыми (лексическими, грамматическими, интонационными, синтаксическими и т.д.) средствами репрезентации этих функций и ситуаций. Такой подход ставит своей целью обучение языку как средству общения. Именно поэтому ключевым понятием коммуникативного подхода является понятие коммуникативной компетенции. Только преодолев этап коммуникативной достаточности, т. е. в необходимой степени сформировав свою коммуникативную компетенцию, учащиеся могут овладевать уровнем профессионального владения русским языком и формировать свою профессиональную компетенцию. Языковая компетенция в конечном итоге не определяет успех коммуникации, она может сделать общение более понятным, обеспечив для этого необходимую предпосылку. Языковые знания, знание структуры языка помогают строить высказывания в речевом акте, однако эти знания не определяют структуру речевого акта, которая зависит от мышления человека, от его внутренних интенций, ожиданий от общения, даже настроения в момент коммуникации. Именно поэтому коммуникативная компетенция имеет более сложную природу, включая в себя социокультурные и лингвокультурные составляющие. Именно они во многом обеспечивают успех коммуникации. Однако наличием названных составляющих обусловлены сложности реализации коммуникативного подхода на практике. Сложность представляет сам процесс коммуникации, на который влияют как экстралингвистические (психологические, социальные, национальные, исторические и т.д.), так и интралингвистические (степень владения языком) факторы. Овладение новым кодом культуры (именно так следует, на наш взгляд, рассматривать язык) сопряжено с формированием вторичной языковой личности, соизмеримой по важности с первичной. В идеале студент должен не просто механически усвоить грамматические формулы, при помощи которых можно реализовать ту или иную коммуникативную интенцию, но он должен научиться мыслить на изучаемом языке. В данном случае имеет место сложная и плохо познаваемая связь самой абстрактной формы постижения мира – мышления и особого кода (языка), репрезентирующего эту абстрактную категорию. Для достижения такой цели необходимо получить не только качественные языковые знания, но обширные сведения практически по всем дисциплинам страноведческого и культуроведческого направления, т. е. расширить свой тезаурус. Именно поэтому многие исследователи пишут о диффузном характере коммуникативного подхода и сложности его полноценной реализации на практике [1; 2; 4]. Основная проблема, как это ни парадоксально, заключается в идеях и целях самого подхода. На занятиях, построенных в соответствии с требованиями

коммуникативного подхода, не используются сложные грамматические конструкции, нет сложной лексики, нет глубокого обсуждения проблемы и т.д. Это, так сказать, прикосновение к прекрасному, а не постижение его во всем многообразии форм и проявлений. Именно поэтому методы и приемы коммуникативного подхода необходимо сочетать с методами традиционных подходов к изучению русского как иностранного. Чтобы подход стал ключевым методом преподавания необходимо разрабатывать его принципы, структуру, основополагающие категории. Пока, на наш взгляд, эта проблема в теоретическом плане недостаточно исследована и описана, поэтому все учебники, учебные материалы и практические рекомендации по реализации этого подхода на практике такие разноплановые. В данной статье мы хотим обратиться к проблеме подбора учебных материалов в рамках коммуникативного подхода в сочетании с традиционными методами преподавания русского языка; предложить критерии для разработки принципов создания учебных пособий в рамках реализации функционально-коммуникативного подхода при работе со студентами гуманитарных специальностей, владеющими русским языком на уровне коммуникативной насыщенности и профессиональной достаточности, или УКНПД (второй сертификационный уровень по ТРКИ).

На наш взгляд, при разработке учебных материалов по РКИ для студентов любого уровня владения языком следует учитывать прагматические факторы коммуникации. Языковая прагматика – теоретическая основа успешного общения. В центре лингвистической прагматики, как уже отмечалось выше, находится смысл того, что хочет сказать говорящий, и форма, в которую облекается этот смысл, чтобы слушающий адекватно понял собеседника. Таким образом смысл высказывания непосредственно связан с объективирующей его синтаксической структурой. Правильный выбор последней в значительной степени облегчает понимание между собеседниками, способствует установлению контакта. Исследование таких понятий, как речевой акт, пресуппозиция, интенция, иллокуция и др., безусловно, должно помогать преподавателю в составлении учебных заданий, поскольку они дают возможность наиболее полно представить функционально-семантические поля реализации основных функционально-коммуникативных категорий. Кроме того, всегда учебные материалы нужно строить на функционально-понятийной основе, т. е. подбирать лексико-грамматический материал в соответствии с потенциальной тематикой и проблематикой обсуждения, направлять коммуникативный процесс на занятии с учетом раскрытия желаемой темы. Тема должна быть «сквозной», не должно быть фрагментарности в ее изложении. Это даст дополнительную мотивацию при обсуждении темы и запоминании грамматических формул и в значительной степени облегчит усвоение нового. При разработке учебных материалов по РКИ важно учитывать актуальность и аутентичность обсуждаемых текстов. Как правило, они берутся из средств массовой информации, газет, книг. Посвящены эти тексты проблемам, активно обсуждаемым в обществе. Так,

например, российское учебное пособие «Окно в Россию» [5] для студентов второго и третьего сертификационного уровней (по ТРКИ) предлагает для обсуждения темы по проблемам образования, культуры, религии, кинематографии и др. в современной России. Разрабатывая учебные материалы для иностранцев, обучающихся на гуманитарных специальностях вузов Беларуси, можно рассматривать темы аутентичности истории и культуры Беларуси, обсуждать проблемы образования в Республике Беларусь, экологии, науки, проблемы влияния экономического кризиса на жизнь простых людей и т.д.

Еще один не менее важный критерий, который необходимо учитывать при разработке учебных материалов по РКИ, – наглядность. Все грамматические модели наглядно демонстрируются на примерах. В материалах должны быть представлены языковые реализации каждой синтаксической модели с учетом стилистических особенностей. Так, например, грамматическая модель, выражающая субъектно-предикатные отношения *что – есть что* может быть представлена на примерах не только предложениями подобно *Русский язык – это славянский язык*, но и такими высказываниями как *Вареный рис – моя слабость*. Последний пример не только вербализует заявленную синтаксическую модель, но и презентует фразеологизированное выражение *моя слабость* в значении ‘что-то, что очень люблю, без чего не могу жить’.

Важный критерий, который необходимо учитывать при составлении упражнений и материалов в рамках функционально-коммуникативного подхода, – это устный характер упражнений. Однако устными упражнениями не стоит увлекаться. Этот критерий следует совмещать с традиционными подходами к обучению письму и конспектированию на занятиях по РКИ, поскольку основная их цель состоит в развитии и совершенствовании навыков чтения, письма, аудирования и говорения. Именно поэтому разрабатывать материалы необходимо с учетом реализации на уроке заявленных целей. Помочь в этом на занятии могут мультимедийные средства.

Таким образом, коммуникативный подход, несмотря на свою сложность и диффузность, является на сегодняшний день ключевым при обучении РКИ, поэтому учебные материалы и пособия необходимо строить с учетом реализации этого метода на практике в сочетании с имеющимися традиционными подходами к изучению русского языка и принимая во внимание сложность процесса коммуникации. Учебные материалы должны опираться на прочную теоретическую базу – это идеи лингвистической прагматики, функционально-коммуникативной грамматики, в методическом плане необходимо подбирать аутентичные тексты по актуальной проблематике, использовать наглядность, средства мульти-медиа.

Литература

1. Булатбаева К.Н. Функционально-коммуникативный подход к обучению русскому языку в казахской школе. Павлодарский госуниверситет им. С. Торайтыров: автореф. ... д-ра пед. наук: Д. 053.17.02. Алматы, 2005.

2. Воловик А.В. Коммуникативный подход к обучению иностранным языкам. Моск. Ин-т иностр. языков им. М. Тореза: авторф... канд. пед. наук: Д. 053.17.02. М., 1988. – 23 с.
3. Колшанский Г.В. Коммуникативная функция и структура языка. – 3-е изд. М., 2007.
4. Коммуникативный подход в процессе обучения иноязычному говорению / Комсом.-на-Амуре гос. техн. ун-т. Комсомольск-на-Амуре, 1994.
5. Скороходов Л.Ю, Хорохордина О.В. Окно в Россию: учеб. пособие по русскому языку как иностранному для продвинутого этапа: в 2 ч. СПб., 2004.